



COOLWORK®



CB



**UK
CA**

CE



WWW.ARCABOA.COM

Devido ao constante desenvolvimento, a Arcaboa reserva-se o direito de modificar sem prévio aviso as especificações dos produtos // Due to constant product development, Arcaboa reserves the right to change product details without prior notice.
Du au développement continu de notre gamme, Arcaboa se réserve le droit de modification sans préavis des produits // Debido al continuo desarrollo, Aufgrund der ständigen Produktentwicklung behält sich Arcaboa das Recht vor, Produktdetails ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



Rua do Lordelo 4510-591 Fânzeres – Portugal
 tlf: +351 22 489 68 20 / fax: +351 22 489 88 77
 e-mail: arcaboa@arcaboa.com / www.arcaboa.com



PT



ARCABOA – Indústria de frio, s.a.,
 Situada na freguesia de Fânzeres, concelho de Gondomar, a cerca de 4 Km da cidade do Porto, fundada em 13 de Janeiro de 1981 como sociedade por quotas. Iniciámos a nossa actividade industrial com o fabrico de um modelo de arcas congeladoras domésticas, avançando rapidamente para uma linha completa destes produtos.

Com o decorrer do tempo sentimos a necessidade de aumentar a gama de produtos, o que nos estimulou, em meados de 1987, a uma nova projecção de produtos frigoríficos destinados à exposição de produtos alimentares congelados.

Fabricamos para várias marcas e temos também a nossa própria marca "COOLWORK®", que está no mercado desde a nossa fundação e implantada quer a nível nacional, quer a nível internacional. Para nós, servir com qualidade é o nosso objectivo. Todos os nossos produtos possuem certificações de qualidade no âmbito do Sistema Europeu de Qualidade. A empresa foi evoluindo e face ao seu desenvolvimento em Dezembro do ano 2000 transformou-se em sociedade anónima.

Actualmente possuímos clientes em toda a Europa e 80% do nosso volume de vendas destina-se à exportação. Hoje, a nossa filosofia é procurar novos produtos dentro da nossa área de fabrico, no sentido de oferecer outras condições de trabalho aos profissionais da indústria hoteleira e do comércio de alimentos congelados. Existimos para servir com qualidade e eficiencia os nossos clientes.



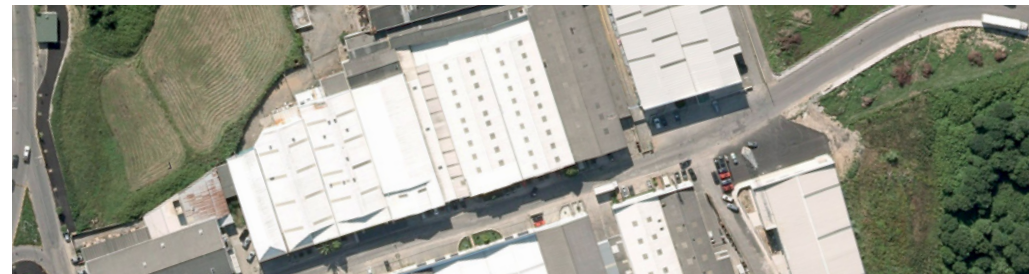
EN

ARCABOA – Indústria de Frio, S.A.
 Based in the parish of Fânzeres, Gondomar, 4 km from the city of Oporto, Arcaboa was founded on 13 January 1981 as a limited liability company. Our initial focus was the manufacture of domestic freezer model, but we soon moved on to manufacture a complete line of these products.

As time passed, we felt the need to extend our product range and in 1987 we designed a new line of refrigeration products for frozen food display. We manufacture products for various brands and we also have our own brands "COOLWORK®", which have been marketed since the foundation of the company and is firmly established nationally and internationally.

Our main objective is to provide quality service. All our products are certified to European quality standards. Due to the company's growth, it became a public limited company in December 2000. We now have customers all over Europe and 80% of our sales are for export.

We are currently engaged in searching for new products within our field of manufacturing, in order to be able to offer improved working conditions to professionals in the catering and frozen food trade. We exist to provide quality products and service to our customers.



FR

ARCABOA – Indústria de frio, s.a.,
 Située dans le village de Fânzeres, dans la région de Gondomar, à environ 4 Km de la ville de Porto, est une société spécialisée dans l'industrie du froid, qui a été créée le 13 Janvier 1981 en tant que société limitée. Nous avons débuté notre activité industrielle avec la fabrication d'un modèle de congélateurs domestiques et nous avons rapidement avancé vers une ligne complète de ces produits.

Avec le temps, nous avons ressenti le besoin d'augmenter notre gamme de produits, ce qui nous a conduit en 1987 à une nouvelle projection de produits frigorifiques destinés à l'exposition de produits alimentaires. Nous fabriquons pour plusieurs marques et nous avons également nos propre marque, "COOLWORK®", qui sont sur le marché depuis notre création et qui etes implantées aussi bien sur le plan national qu'international.

Notre objectif est de servir les clients en faisant preuve de qualité. Tous nos produits sont certifiés en termes de qualité dans le cadre du système de qualité européen. L'entreprise a évolué et, face à son développement, elle s'est transformée en société anonyme en décembre 2000.

Nous possédons actuellement des clients dans toute l'Europe et 80 % de notre total des ventes sont destinés à l'exportation. Aujourd'hui, nous avons pour philosophie de chercher de nouveaux produits dans notre secteur dans le but d'offrir de nouvelles conditions de travail aux professionnels de l'industrie hôtelière et du commerce de produits surgelés. Nous existons pour fournir des services et produits de qualité à nos clients.

DE

ARCABOA – Industria de frío, S.A.,
 Das Unternehmen wurde in der Gemeinde Fânzeres, Kreis Gondomar - etwa 4 km von der nord-portugiesischen Metropole Porto entfernt gelegen - am 13. Januar 1981 als Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet. Wir begannen unsere industrielle Tätigkeit mit der Herstellung einer Tiefkühltruhe für den Hausgebrauch. In der Folge wurde rasch eine komplette Produktlinie entwickelt.

Im Laufe der Zeit wurde die Produktpalette kontinuierlich erweitert: Mitte 1987 mit einer neuen Serie von Kühltruhen zur Lebensmittelpräsentation. Neben unserer eigenen Marke „COOLWORK“, die seit unserer Gründung auf dem Markt national und international eingeführt ist, produzieren für wir für eine ganze Reihe von verschiedenen Fremd-Marken.

Wir bieten Ihnen einen qualitativ hochwertigen Service an. Alle unsere Produkte sind nach dem europäischen Qualitätssystem zertifiziert. Das Unternehmen hat sich weiterentwickelt und wurde im Dezember 2000 in eine Aktiengesellschaft umgewandelt.

Wir beliefern derzeit Kunden in ganz Europa: 80% unserer Produktion gehen in den Export. Wir sind ständig bestrebt, neue Produkte zu entwickeln, um in der Hotellerie und im Tiefkühlhandel bessere Arbeitsbedingungen zu ermöglichen. Unser Motto ist: unsere Kunden mit Qualität zufrieden zu stellen.

COOLWORK®



ECH 2.5
EHC 2.5



06



ARV + ECH
ARV 2.5 + ECH 2.5



10



SUPER
SUPER 1.5 / SUPER 2.0 / SUPER 2.2
SUPER 2.5 / SUPER TOPO



14



ARV + SUPER
ARV 2.5 + SUPER 2.5



20



DUPLA
DUPLA 2.2 / DUPLA TOPO



24



CEP
CEP 1.5 / CEP 2.0 /
CEP TOPO



30



CHV/V
750CHV/V / 900CHV/V / 1100CHV/V
750CHV/2V / 900CHV/2V / 1100CHV/2V



34



ACESSÓRIOS
ACCESSORIES / ACCESSOIRES / ZUBEHÖR



38



ECH 2.5

Expositor horizontal para productos congelados / refrigerados

Horizontal display for frozen / refrigerated products

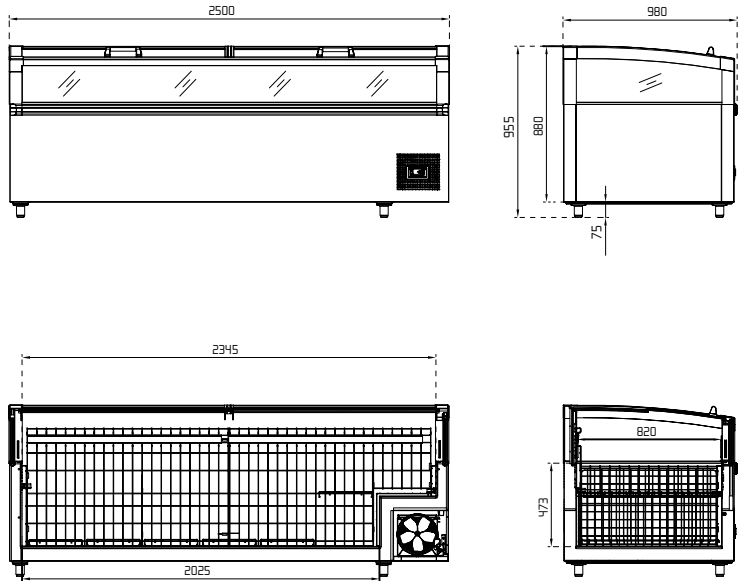
Congelateur et conservateur horizontal

Expositor horizontal para congelados y enfriados



ECH 2.5

		ECH 2.5 DE-VSC	ECH 2.5 DEPN-VSC
Technical Data			
Total Display Area (TDA)	m²	1,93	1,93
Climatic class ISO: 23 953-1-2		3L1	3L1 / 3M1
Temperature range	°C	-16 / -22	+10 / -22
EC fan motor		○	○
Visual alarm		✓	✓
Sound alarm		✓	✓
HACCP - Hazard analysis and critical control points		✓	✓
Surveillance system -RS485		○	○
Variable speed compressor		○	○
Net volume	lt	821	821
Gross volume	lt	1320	1320
Electrical Data			
Voltage/Frequency	V/Hz	220-240/50-60	220-240/50-60
Rated Power	W	520	520
Rated Current	A	2,4	2,4
Energy Consumption	kWh/24h	9,15	9.15 (-) / 3.8 (+)
Energy Efficiency Index (EEI)		34,8	34,8
Efficiency class	A to G	A G C	A G C
Refrigerant Data			
Refrigerant type		R290	R290
Number of compressors	uni.	1 VSC	1 VSC
Maximum operating pressure	bar	30	30
Dimensions and Weight Data			
Cabinet dimensions	mm	2500 x 980 x 955	2500 x 980 x 955
Packaging dimension	mm	2606 x 1066 x 1028	2606 x 1066 x 1028
Net weight	kg	175	175
Gross weight	kg	215	215



ECH 2.5



○ OPCIONAL | OPTIONAL | FACULTATIF | OPTIONAL

✓ SIM | YES | OUI | JA; ✗ NÃO | NO | NON | NEIN;

PRODUTO EM DESENVOLVIMENTO | PRODUCT UNDER DEVELOPMENT

PRODUIT EN DÉVELOPPEMENT | PRODUCTO EN DESARROLLO

COOLWORK®



ARV + ECH

ARV 2.5 + ECH 2.5

Expositor profissional para produtos congelados / refrigerados

Professional freezer and chiller display

Congelateur et conservateur professionnel

Kühl- und tiefkühltruhen für professionelle warenpräsentation



ARV 2.5 + ECH 2.5

MODEL:

ARV + ECH



**SUPERMARKET
RANGE**

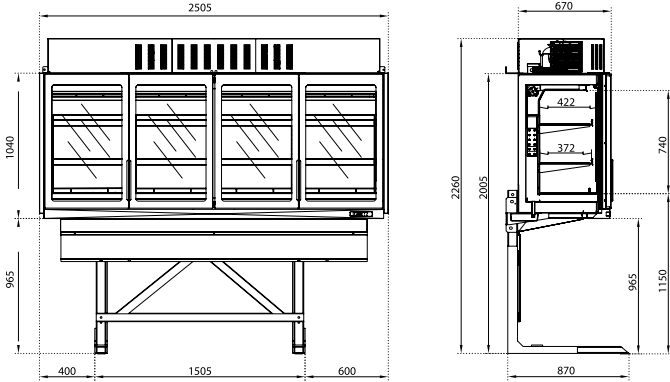


ARV 2.5 DE		
Technical Data		
Total Display Area (TDA)	m²	1,70
Climatic class ISO: 23 953-1-2		3L1
Temperature range	°C	-16 / -24
Visual alarm		✓
HACCP - Hazard analysis and critical control points		✓
Surveillance system -RS485		○
Self-closing doors		✓
Adjustable shelves		✓
Telescopic adjustable height structure		✓
Net volume	lt	642
Gross volume	lt	760
Electrical Data		
Voltage/Frequency	V/Hz	220-240/50
Rated Power	W	1300
Rated Current	A	7,5
Energy Consumption	kWh/24h	15,5
Energy Efficiency Index (EEI)	-	34,9
Efficiency class	A to G	A ↑ G C
Refrigerant Data		
Refrigerant type		R290
Number of compressors	uni.	2
Maximum operating pressure	bar	30
Dimensions and Weight Data		
Cabinet dimensions	mm	2500x880x940
Packaging dimension	mm	2660x1060x1670
Net weight	kg	462
Gross weight	kg	542

○ OPCIONAL | OPTIONAL | FACULTATIF | OPTIONAL ✓ SIM | YES | OUI | JA;



ARV 2.5 Anthracite Edition



ARV
OVERHEAD
FREEZERS



www.arcaboa.com

ARV 2.5 + ECH 2.5



SUPER

1.5 / 2.0 / 2.2 / 2.5 / TOPO

Expositor profissional para produtos congelados / refrigerados

Professional freezer and chiller display

Congelateur et conservateur professionnel

Expositor profesional para congelados y enfriados



SUPER 1.5



SUPER 2.0



SUPER 2.2



SUPER 2.5



SUPER TOPO

	SUPER 1.5 DE	SUPER 1.5 DEPN	SUPER 2.0 DE	SUPER 2.0 DEPN	SUPER 2.2 DE	SUPER 2.2 DEPN	SUPER 2.5 DE	SUPER 2.5 DEPN	SUPER TOPO DE	SUPER TOPO DEPN	
Technical Data											
Total Display Area (TDA)	0,92	0,92	1,29	1,29	1,42	1,42	1,66	1,66	1,38	1,38	
Climatic class ISO: 23 953-1-2	3L1	3L1 / 3M1	3L1	3L1 / 3M1	3L1	3L1 / 3M1	3L1	3L1 / 3M1	3L1	3L1 / 3M1	
Temperature range °C	-16 / -24	+10 / -24	-16 / -24	+10 / -24	-16 / -24	+10 / -24	-16 / -24	+10 / -24	-16 / -24	+10 / -24	
EC fan motor	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Visual alarm	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Sound alarm	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
HACCP - Hazard analysis and critical control points	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Surveillance system -RS485	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Net volume lt.	400	400	580	580	630	630	750	750	430	430	
Gross volume lt.	590	590	800	800	870	870	1030	1030	540	540	
Electrical Data											
Voltage/Frequency V/Hz	220-240/50	220-240/50-60	220-240/50	220-240/50-60	220-240/50	220-240/50-60	220-240/50	220-240/50-60	220-240/50	220-240/50-60	
Rated Power W	650	650	650	650	650	650	650	650	650	650	
Rated Current - A	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	
Energy Consumption kWh/24h	6,1	7,3(-) / 3,3(+)	6,4	7,5(-) / 3,3(+)	7,0	7,8	7,8	8,3(-) / 4,0(+)	6,7	8,8(-) / 4,1(+)	
Energy Efficiency Index (EEI)	41,5	49,2	33,9	39,4	34,4	38,1	33,6	35,76	33,7	42,7	
Efficiency class	A t G D	A t G D	A t G C	A t G D	A t G C	A t G D	A t G C	A t G D	A t G C	A t G C	A t G D
Refrigerant data											
Refrigerant type	R290	R290	R290	R290	R290	R290	R290	R290	R290	R290	
Number of compressors	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
Maximum operating pressure - bar	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	
Dimensions and Weight Data											
Cabinet dimensions - mm	1520x920x790	1520x920x790	2020x920x790	2020x920x790	2200x920x790	2200x920x790	2500x920x790	2500x920x790	1990x920x790	1990x920x790	
Packaging dimension - mm	1610x1020x850	1610x1020x850	2110x1020x850	2110x1020x850	2310x1020x850	2310x1020x850	2610x1020x850	2610x1020x850	2090x1020x850	2090x1020x850	
Net weight - kg	98	98	127	127	135	135	147	147	120	120	
Gross weight - kg	141	141	168	168	190	190	198	198	160	160	

VSC Variable speed compressor - OPTIONAL. / Compressor velocidade variável - OPCIONAL.
Compresseur à vitesse variable FACULTATIF. / Kompressor mit variabler Drehzahl OPTIONAL.

class: 3L1

[-15/-18]

class: 3M1

[+5/-1]

CE

PRODOTTO E CERTIFICATO IN ITALIA

Certif

CERTIFICATO

TECEE

CB SCHEME

✓

RoHS

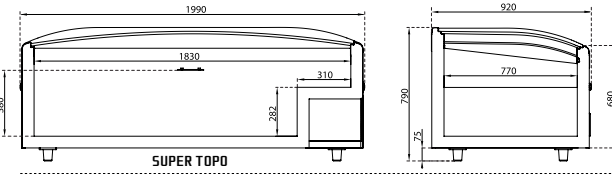
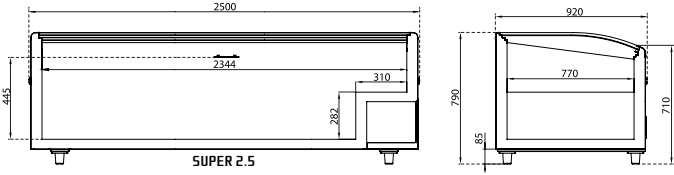
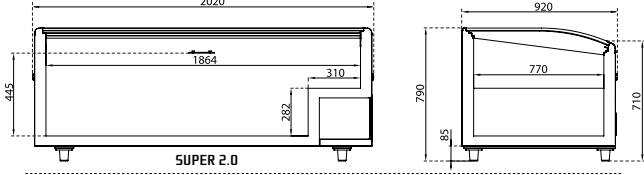
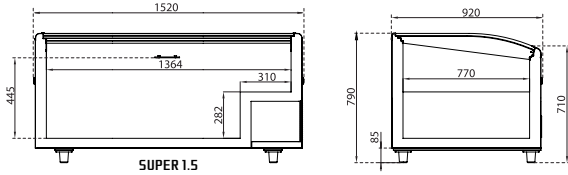
2002/95/EC

CB

UK

CA

○ OPCIONAL | OPTIONAL | FACULTATIF | OPTIONAL
✓ SIM | YES | OUI | JA; × NÃO | NO | NON | NEIN;



SUPER 2.5 DE +
SUPER TOPO DE

18

WWW.ARCABOA.COM

 SUPERMARKET
RANGE

COOLWORK®

Stand alone
Back to back
Line up
Island



PT

Personalização

No modelo SUPER tem a possibilidade de escolher a cor do perfil antichoque bem como da cor da chapa exterior para que personalize o produto de acordo com a imagem corporativa que se pretende.

EN

Customization

In the SUPER model you can choose the color of the bumper as well the color of the outer steel to customize the product accordingly to the desired corporate image.

FR

Customisation

Dans le modèle SUPER, es possible choisir la couleur du profil anticadie ainsi la couleur de la plaque extérieure pour personnalisation le produit en fonction de l'image de marque souhaitée.

DE

Anpassung

Beim SUPER Modell können Farbe der Stoßschutzleistesowie der Außenwände gewählt werden, um das Produkt dem Firmenimage anzupassen.



Steel colour: RAL 9005
Bumper colour: RAL 9005



Steel colour: RAL 7016
Bumper colour: RAL 3000



Steel colour: RAL 9010
Bumper colour: RAL 5010



Steel image: PHOTO PRINTING

ARV

ARV 2.5

Expositor profissional para produtos congelados / refrigerados

Professional freezer and chiller display

Congelateur et conservateur professionnel

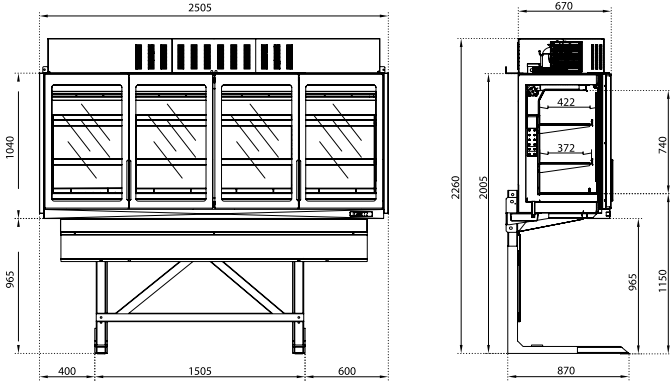
Kühl- und tiefkühltruhen für professionelle warenpräsentation



		ARV 2.5 DE
Technical Data		
Total Display Area (TDA)	m²	1,70
Climatic class ISO: 23 953-1-2		3L1
Temperature range	°C	-16 / -24
Visual alarm		✓
HACCP - Hazard analysis and critical control points		✓
Surveillance system -RS485		○
Self-closing doors		✓
Adjustable shelves		✓
Telescopic adjustable height structure		✓
Net volume	lt	642
Gross volume	lt	760
Electrical Data		
Voltage/Frequency	V/Hz	220-240/50
Rated Power	W	1300
Rated Current	A	7,5
Energy Consumption	kWh/24h	15,5
Energy Efficiency Index (EEI)	-	34,9
Efficiency class	A to G	A 1 G C
Refrigerant Data		
Refrigerant type		R290
Number of compressors	uni.	2
Maximum operating pressure	bar	30
Dimensions and Weight Data		
Cabinet dimensions	mm	2500x880x940
Packaging dimension	mm	2660x1060x1670
Net weight	kg	462
Gross weight	kg	542

○ OPTIONAL | OPTIONAL | FACULTATIF | OPTIONAL

ARV 2.5 White Edition





arcaboa

pure freezers, pure quality

ARV

OVERHEAD

FREEZERS



www.arcaboa.com

ARV 2.5 TOP
SUPER 2.5 DE

DUPLA

2.2 DE / TOPO DE

Expositor profissional para produtos congelados / refrigerados

Professional freezer and chiller display

Congelateur et conservateur professionnel

Kühl- und tiefkühltruhen für professionelle warenpräsentation



DUPLA 2.2 DE



DUPLA TOPO DE

MODEL:
DUPLA

 **SUPERMARKET
RANGE**

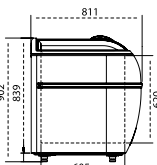
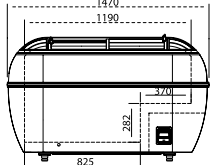
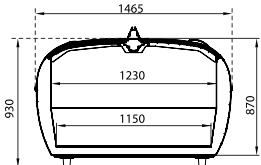
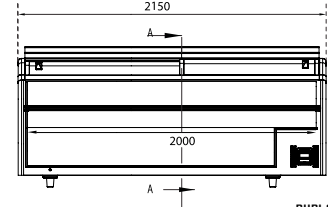


		DUPLA 2.2 DE	DUPLA 2.2 DEPN	DUPLA TOPO DE	DUPLA TOPO DEPN
Technical Data					
Total Display Area (TDA)	m²	2,65	2,65	0,65	0,65
Climatic class ISO: 23 953-1-2		3L1	3L1 / 3M1	3L1	3L1 / 3M1
Temperature range	°C	-16 / -25	+10 / -25	-16 / -25	+10 / -25
Visual alarm		✓	✓	✓	✓
HACCP - Hazard analysis and critical control points		✓	✓	✓	✓
Surveillance system -RS485		○	○	○	○
Net volume	lt	1255	1255	334	334
Gross volume	lt	1697	1697	425	425
Electrical Data					
Voltage/Frequency	V/Hz	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Rated Power	W	672	672	387	387
Rated Current	A	3,1	3,1	1,79	1,79
Energy Consumption	kWh/24h	9,2	9,2(-) / 4,6(+)	4,1	4,1(-) / 2,0(+)
Energy Efficiency Index (EEI)		26,7	26,7	34,9	34,9
Efficiency class	A to G				
Refrigerant Data					
Refrigerant type		R290	R290	R290	R290
Number of compressors	uni.	2	2	1	1
Maximum operating pressure	bar	30	30	30	30
Dimensions and Weight Data					
Cabinet dimensions	mm	2150x1465x930	2150x1465x930	1470x811x902	1470x811x902
Packaging dimension	mm	2240x1550x1050	2240x1550x1050	1530x920x1000	1530x920x1000
Net weight	kg	198	198	85	85
Gross weight	kg	251	251	125	125



○ OPCIONAL | OPTIONAL | FACULTATIF | OPTIONAL ✓ SIM | YES | OUI | JA;

REGISTERED COMMUNITY DESIGN



DUPLA
New concept
Small on the outside,
big on the inside.

www.arcaboa.com

DUPLA 2.0 DE
DUPLA TOPO DE

DUPLA

New concept

Small on the outside,
big on the inside.

COOLWORK®



FÁCIL INSTALAÇÃO
EASY PLUG-IN
INSTALLATION FACILE
EINFACHES INSTALLATION



SEM MANUTENÇÃO
MAINTENANCE FREE
SANS ENTRETIEN
WARTUNGSFREI



DESIGN ERGONÓMICO E ÚNICO
UNIQUE AND ERGONOMIC DESIGN
DESIGN ERGONOMIQUE ET UNIQUE
EXKLUSIVES UND ERGONOMISCHES DESIGN



REDUZIDA ÁREA DE OCUPAÇÃO
LOW FLOOR AREA OCCUPATION
ENCOMBREMENT REDUIT
REDUZIERTE STANDFLÄCHE



DESIGN REGISTRADO Nº 002365890-0001
REGISTERED DESIGN NO. 002365890-0001
NÚMERO DE MODELO ENREGISTRÉ 002365890-0001
GEBRAUCHSMUSTER NUMMER 002365890-0001



ALTA PERFORMANCE A BAIXO CUSTO
HIGH PERFORMANCE AT LOW COST OPERATION
HAUTE PERFORMANCE À FAIBLE COÛT
HOHE LEISTUNG BEI GERINGEN KOSTEN



ILUMINAÇÃO LED DUPLO
DOUBLE LED LIGHTING
DOUBLE ÉCLAIRAGE LED
DOPPELTE LED-BELEUCHTUNG



BAIXO CONSUMO ENERGÉTICO
LOW POWER CONSUMPTION
FAIBLE CONSOMMATION ÉNERGÉTIQUE
GERINGER ENERGIEVERBRAUCH

arcaboa
pure freezers, pure quality

**SUPERMARKET
RANGE**

PT

CARACTERÍSTICAS GERAIS: DUPLA 2.2 DE

Versões disponíveis
- **(DE)** congelador com descongelação automática e evaporação de água;
- **(DEPN)** congelador / conservador com descongelação automática;
- Interior e exterior em chapa galvanizada revestida a PVC de acordo com normativas alimentares;
- Evaporador, condensador e todo o circuito de frio em cobre;
- Condensador livre de manutenção;
- 2 grupos frigoríficos de elevado rendimento (COP) e baixa emissão térmica;
- Alta eficiência energética e baixos custos de operação;
- Gás refrigerante R290;
Descongelação automática por gás quente nos modelos DE e DEPN;
- Fundo falso ajustável em altura nos modelos DE e DEPN;
- Iluminação dupla LED;
- Personalização.

EN

GENERAL FEATURES: DUPLA 2.2 DE

Versions available:
- **(DE)** freezer with automatic defrost with water evaporation;
- **(DEPN)** freezer/chiller with automatic defrost;
- Internal and external nontoxic steel according to the food regulations;
- Evaporator, condenser and all tubes in cooper;
- Free maintenance condenser;
- 2 high efficiency cooling groups (COP) and low thermic emission;
- High energy efficiency and low operation costs;
- Refrigerant gas R290;
- Automatic defrost by hot gas on models DE and DEPN;
- False adjustable bottom on models DE and DEPN;
- LED lighting;
- Customization.

FR

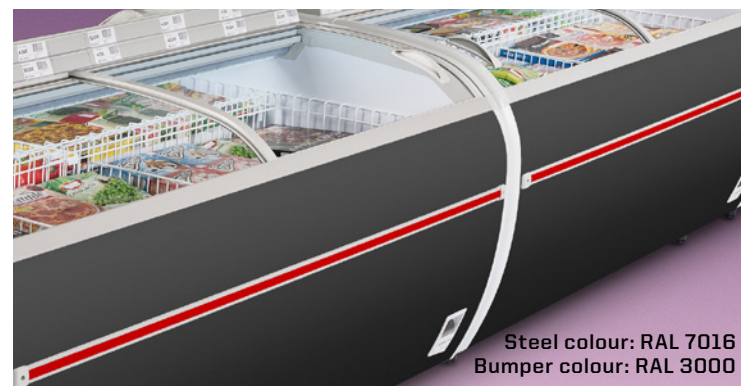
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES: DUPLA 2.2 DE

Versions disponibles:
- **(DE)** Congélateur avec dégivrage automatique et évaporation de l'eau;
- **(DEPN)** congélateur / refroidisseur avec dégivrage automatique et évaporation de l'eau;
- Intérieur et extérieur en tôle galvanisée avec revêtement atoxique en PVC et d'accord réglementations alimentaires;
- Evaporateur, condenseur et tubes en cuivre;
- Condenseur sans maintenance;
- 2 groupes frigorifiques de grand efficacité (COP) et faibles émission thermique;
- Grand efficacité d'énergie et faible coûts de fonctionnement;
- Réfrigérant R290;
- Dégivrage automatique par gaz chaud sur les modèles DE et DEPN;
- Faux fond réglable sur les modèles DE et DEPN;
- Éclairage double LED;
- Personnalisation.

DE

GENERAL FEATURES: DUPLA 2.2 DE

Verfügbar in 2 Versionen
- **(DE)** Tiefkühltruhe mit automatischer Abtaung und Wasserverdampfung;
- **(DEPN)** Tiefkühltruhe / Kühltruhe mit automatischer Abtaung und Wasserverdampfung;
- Innen- und Außenseite aus lebensmittelechtem, PVC-beschichtetem Stahlblech, gemäß CE 1935/2004;
- Gesamter Kältekreislauf, inklusive - Verdampfer und Kondensator aus Kupfer;
- Wartungsfreier Kondensator;
- 2 Kälteaggregate mit hoher - Leistungszahl (COP) und geringer Wärmestrahlung;
- Hohe Energieeffizienz und niedrige Betriebskosten;
- Kältemittel R290.
- Automatische Heißgasabtaung bei DE- und DEPN-Modellen.
- Höhenverstellbarer falscher Boden - bei DE- und DEPN-Modellen.
- 2 LED-Beleuchtung
- Individuell anpassbar



PT

Personalização

No modelo SUPER tem a possibilidade de escolher a cor do perfil antichoque bem como da cor da chapa exterior para que personalize o produto de acordo com a imagem corporativa que se pretende.

EN

Customization

In the SUPER model you can choose the color of the bumper as well the color of the outer steel to customize the product accordingly to the desired corporate image.

FR

Customisation

Dans le modèle SUPER, es possible choisir la couleur du profil anticadie ainsi la couleur de la plaque extérieure pour personnalisation le produit en fonction de l'image de marque souhaitée.

DE

Anpassung

Beim SUPER Modell können Farbe der Stoßschutzleistesowie der Außenwände gewählt werden, um das Produkt dem Firmenimage anzupassen.

DUPLA MODEL





CEP

CEP 1.5 / CEP 2.0 / CEP TOPO

Expositor profissional para produtos congelados / refrigerados

Professional freezer and chiller display

Congelateur et conservateur professionnel

Kühl- und tiefkühltruhen für professionelle warenpräsentation



CEP 1.5 VCI



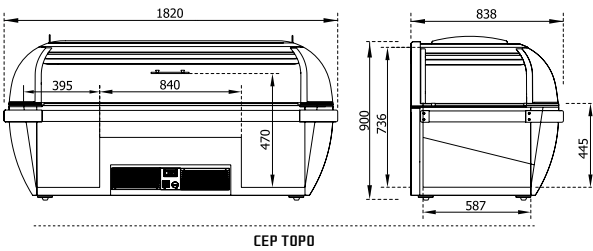
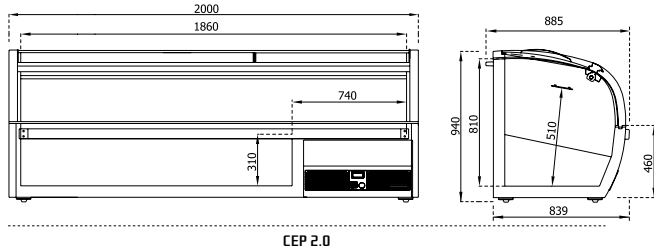
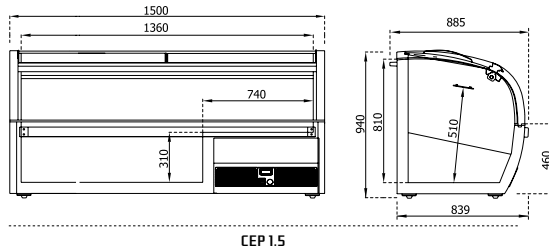
CEP 2.0 VCI



CEP TOPO

		CEP 1.5	CEP 1.5 D	CEP 2.0	CEP 2.0 D	CEP TOPO D
Technical Data						
Total Display Area (TDA)	m²	0,76	0,76	1,05	1,05	0,83
Climatic class ISO: 23 953-1-2		3L1	3L1	3L1	3L1	3L1
Temperature range	°C	-16 / -24	-16 / -24	-16 / -24	-16 / -24	-16 / -24
Visual alarm		✓	✓	✓	✓	✓
HACCP - Hazard analysis and critical control points		✓	✓	✓	✓	✓
Surveillance system -RS485		○	○	○	○	○
Net volume	lt	350	350	518	518	370
Gross volume	lt	492	492	712	712	520
Electrical Data						
Voltage/Frequency	V/Hz	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Rated Power	W	550	550	550	550	550
Rated Current	A	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Energy Consumption	kWh/24h	7,5	8,2	8,4	9,6	8,9
Energy Efficiency Index (EEI)		57,6	63,0	51,5	59,2	64,2
Efficiency class	A to G	A ↑ G E	A ↑ G E	A ↑ G E	A ↑ G E	A ↑ G E
Refrigerant Data						
Refrigerant type		R290	R290	R290	R290	R290
Number of compressors	uni.	2	2	2	2	2
Maximum operating pressure	bar	30	30	30	30	30
Dimensions and Weight Data						
Cabinet dimensions	mm	1500x880x940	1500x880x940	2000x880x940	2000x880x940	1770x840x900
Packaging dimension	mm	1630x970x1090	1630x970x1090	2150x970x1090	2150x970x1090	1920x970x1090
Net weight	kg	98	98	123	123	100
Gross weight	kg	159	159	186	186	187

○ OPTIONAL | OPTIONAL | FACULTATIF | OPTIONAL ✓ SIM | YES | OUI | JR;





CHV-V / 2V

750 / 900 / 1.100

Expositor profissional para produtos congelados / refrigerados

Professional freezer and chiller display

Congelateur et conservateur professionnel

Kühl- und tiefkühltruhen für professionelle warenpräsentation



750 CHV/2V



750 CHV/V



900 CHV/2V



900 CHV/V



1100 CHV/2V

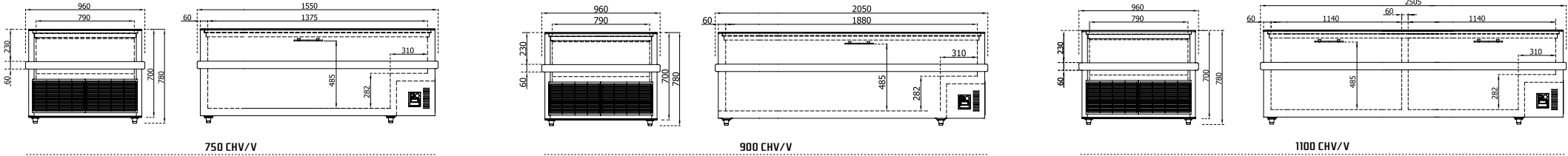


1100 CHV/V

		750 CHV/V	750 CHV/V D	900 CHV/V	900 CHV/V D	1100 CHV/V	1100 CHV/V D
Technical Data							
Total Display Area (TDA)	m²	0,84	0,84	1,16	1,16	1,36	1,36
Climatic class ISO: 23 953-1-2		3L1	3L1	3L1	3L1	3L1	3L1
Temperature range	°C	-18 / -24	-18 / -24	-18 / -24	-18 / -24	-18 / -24	-18 / -24
Visual alarm		✓	✓	✓	✓	✓	✓
HACCP - Hazard analysis and critical control points		✓	✓	✓	✓	✓	✓
Surveillance system RS485		○	○	○	○	○	○
Net volume	lt	459	459	652	652	805	805
Gross volume	lt	597	597	839	839	1032	1032
Electrical Data							
Voltage/Frequency	V/Hz	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Rated Power	W	345	345	345	345	345	345
Rated Current	A	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Energy Consumption	kWh/24h	3,9	4,5	4,5	5,4	4,9	5,4
Energy Efficiency Index (EEI)		28,0	32,3	25,6	30,8	24,7	27,3
Efficiency class	A to G	A ↑ G C	A ↑ G C	A ↑ G C	A ↑ G C	A ↑ G C	A ↑ G C
Refrigerant Data							
Refrigerant type		R290	R290	R290	R290	R290	R290
Number of compressors	uni.	2	2	2	2	2	2
Maximum operating pressure	bar	30	30	30	30	30	30
Dimensions and Weight Data							
Cabinet dimensions	mm	1550x960x780	1550x960x780	2050x960x780	2050x960x780	2500x960x780	2500x960x780
Packaging dimension	mm	1640x1030x840	1640x1030x840	2140x1030x840	2140x1030x840	2590x1030x840	2590x1030x840
Net weight	kg	81	81	105	105	125	125
Gross weight	kg	137	137	160	160	200	200

✓ SW | YES | OUI | JA

○ OPTIONAL | OPTIONAL | FACULTATIF | OPTIONAL



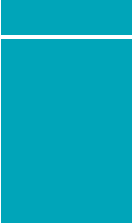
ISO: 23 953-1-2

EN 60 335-2-89 | EN 60 335-1



Acessórios

Accessories / Accessoires / Zubehör



REF: PI 391



Descrição
Description
Description
Beschreibung



Rodapé completo
Complete skirting
Plinthe complet
Wasserschutzleisten Komplett.

PI 391 >> ECH 2.5

REF/Modelo compatível
REF/Compatible model
REF / Modèle compatible
REF / kompatibles Modell

REF: PI 392



Rodapé frontal
Front skirting
Plinthe avant
Frontschürze.

PI 392 >> ECH 2.5

REF/Modelo compatível
REF/Compatible model
REF / Modèle compatible
REF / kompatibles Modell

REF: PI 393



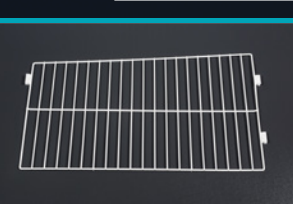
Rodapé lateral
Side skirting
Plinthe latérales
Seitenleisten.

PI 393 >> ECH 2.5

REF/Modelo compatível
REF/Compatible model
REF / Modèle compatible
REF / kompatibles Modell



REF: AR 258



Descrição
Description
Description
Beschreibung



Divisória /
Divider /
Séparateur /
Trenngitter.

AR 258 >> ECH 2.5

REF/Modelo compatível
REF/Compatible model
REF / Modèle compatible
REF / kompatibles Modell

REF: PI 131



Perfil expositor de preços /
Ticket strip /
Porte-prix /
Preisauszeichnungsleiste.

PI 131 >> ECH 2.5

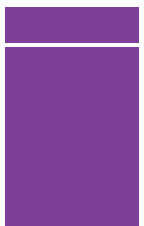
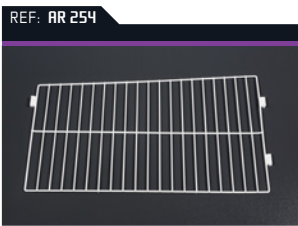
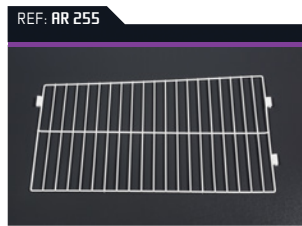
REF/Modelo compatível
REF/Compatible model
REF / Modèle compatible
REF / kompatibles Modell



Acessórios

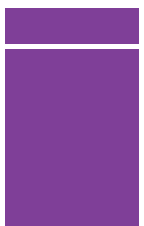
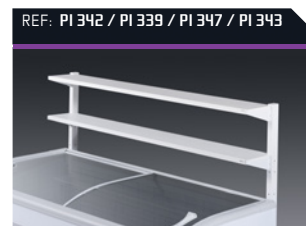
Accessories / Accessoires / Zubehör



	 REF: AR 254	 REF: AR 255	 REF: AR 055	 REF: AR 085	 REF: PI 109 / PI 105 / PI 104	 REF: PI 119 / PI 117 / PI 107 / PI 118
Descrição Description Description Beschreibung PT EN FR DE	Divisória Divider Séparateur Trenngitter. AR 254 >> Super 1.5 / Super 2.0 / Super 2.2 / Super 2.5	Divisória Divider Séparateur Trenngitter. AR 255 >> Super TOPO	Cesto Basket Panier Korb. AR 055 >> >> Super 1.5 / Super 2.0 / Super 2.2 / Super 2.5	Divisória de cesto Basket divider Séparateur pour panier Trenngitter für Korb. AR 085 >> AR 050 / AR 070 / AR 080	Perfil expositor de preços Ticket strip Porte-prix Preisauszeichnungsleiste. PI 109 >> Super 1.5 PI 105 >> Super 2 PI 103 >> Super 2.2 PI 104 >> Super 2.5	Perfil duplo de expositor de preços Double picket strip Doble porte-prix Preisauszeichnungsleiste. PI 119 >> Super 1.5 PI 117 >> Super 2.0 PI 129 >> Super 2.2 PI 107 >> Super 2.5 PI 118 >> Super topo
REF/Modelo compatível REF/Compatible model REF / Modèle compatible REF / kompatibles Modell						

 REF: PI 108	 PI 800 / PI 801 / PI 812 / PI 802 / PI 804
Perfil expositor de preços Ticket strip Porte-prix Preisauszeichnungsleiste. PI 108 >> Super TOPO	2ª linha Kit de iluminação LED. 2nd line LED lighting kit. Kit d'éclairage LED de 2ème ligne. 2. Zeile – LED-Beleuchtungssatz. PI 800 >> Super 1.5 PI 801 >> Super 2. PI 812 >> Super 2.2 PI 802 >> Super 2.5 PI 804 >> Super TOPO



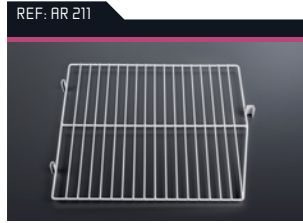
	 REF: PI 316 / PI 328 / PI 346 / PI 324	 REF: PI 312 / PI 318 / PI 348 / PI 309	 REF: PI 332 / PI 334 / PI 390 / PI 331	 REF: PI 342 / PI 339 / PI 347 / PI 343	 REF: PI 314 / PI 322 / PI 345 / PI 329	 PI 350 \ PI 351 \ PI 357 \ PI 354 \ PI 352
Descrição Description Description Beschreibung PT EN FR DE	Kit prateleira – 1 dupla Shelf kit – 1 double Kit de étagère – 1 double Set Regalaufsatz – 1 Doppelregal. PI 316 >> Super 1.5 PI 328 >> Super 2 PI 346 >> Super 2.2 PI 324 >> Super 2.5	Kit prateleira 1 simples Shelf kit 1 single Kit de étagère – 1 simple Set Regalaufsatz – 1 Einfachregal. PI 312 >> Super 1.5 PI 318 >> Super 2 PI 348 >> Super 2.2 PI 309 >> Super 2.5	Kit de união Union kit Kit d'union Abdeckung. PI 332 >> Super 1.5 PI 334 >> Super 2 PI 390 >> Super 2.2 PI 331 >> Super 2.5	Kit de prateleira – 2 simples Shelf kit – 2 single Kit de étagère – 2 simple Set Regalaufsatz – 2 Einfachregale. PI 342 >> Super 1.5 PI 339 >> Super 2 PI 347 >> Super 2.2 PI 343 >> Super 2.5	Kit de prateleira – 2 duplas Shelf kit – 2 double Kit de étagère – 2 double Set Regalaufsatz – 2 Doppelregale PI 314 >> Super 1.5 PI 322 >> Super 2 PI 345 >> Super 2.2 PI 329 >> Super 2.5	Rodapé Skirting Plinthe Wasserschutzleisten. PI 350 >> Super 1.5 PI 351 >> Super 2.0 PI 357 >> Super 2.2 PI 354 >> Super 2.5 PI 352 >> Super TOPO
REF/Modelo compatível REF/Compatible model REF / Modèle compatible REF / kompatibles Modell						

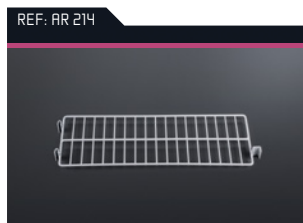
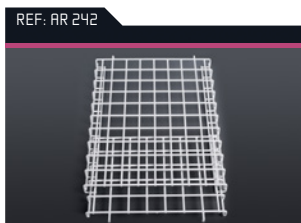


Acessórios

Accessories / Accessoires / Zubehör



	 REF: AR 211	 REF: PI 127	 REF: PI 128	 REF: PI 344
PT EN FR DE Descrição Description Description Beschreibung	Divisória / Divider / Séparateur / Trenngitter. AR 211 >> DUPLA 2.2	Perfil expositor de preços / Ticket strip / Porte-prix / Preisauszeichnungsleiste. PI 127 >> DUPLA 2.2	Perfil expositor de preços / Ticket strip / Porte-prix / Preisauszeichnungsleiste. PI 128 >> DUPLA TOPO	Kit prateleira Shelf kit / Kit de étagère / Set Regalaufsatz. PI 344 >> DUPLA 2.2
REF/Modelo compatível REF/Compatible model REF / Modèle compatible REF / kompatibles Modell				

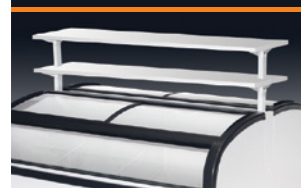
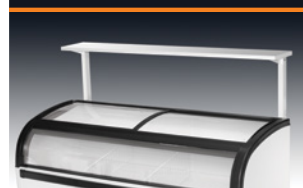
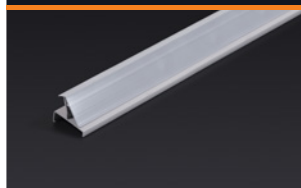
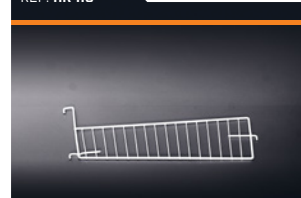
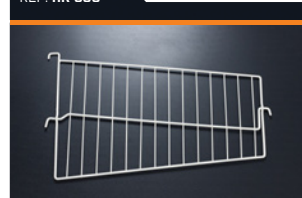
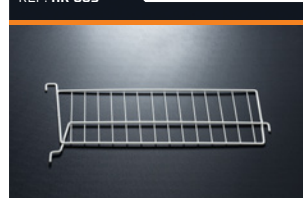
	 REF: AR 214	 REF: AR 213	 REF: AR 242	 REF: AR 216
PT EN FR DE Descrição Description Description Beschreibung	Divisória baixa / Low divider / Séparateur bas / Kleines Trenngitter / AR 214 >> DUPLA TOPO	Divisória alta / High divider / Séparateur haut / Großes trenngitter / AR 213 >> DUPLA TOPO	Divisória de fundo / Bottom grid / Grille de fond / Großes Bodengitter / AR 242 >> DUPLA 2.2	Grelha de fundo / Bottom grid / Grille de fond / Kleines Bodengitter / AR 216 >> DUPLA TOPO
REF/Modelo compatível REF/Compatible model REF / Modèle compatible REF / kompatibles Modell				



Acessórios

Accessories / Accessoires / Zubehör



Descrição Description Description Beschreibung	REF: PI 321 / PI 313		REF: PI 320 \ PI 325		REF: PI 311 \ PI 315		REF: PI 310 \ PI 335		REF: PI 100 / PI 110	
	Kit de prateleira – 2 duplas Shelf kit – 2 double Kit de étagère – 2 double Set Regalaufsatz – 2 Doppelregale.	PI 313 >> CEP 1.5 PI 321>> CEP 2.0	Kit prateleira – 1 simples Shelf kit – 1 double Kit de étagère – 1 double Set Regalaufsatz – 1 Doppelregal.	PI 320 >> CEP 1.5 VCI PI 325 >> CEP 2 VCI	Kit prateleira – 1 dupla Shelf kit – 1 double Kit de étagère – 1 double Set Regalaufsatz – 1 Einfachregal.	PI 311 >> CEP 1.5 VCI PI 315 >> CEP 2 VCI	Kit de união Union kit Kit d'union Abdeckung.	PI 310 >> CEP 1.5 PI 335 >> CEP 2	Perfil expositor de preços Ticket strip Porte-prix Preisauszeichnungsleiste	PI 100 >> CEP 1.5 PI 110 >> CEP 2.0
	REF/Modelo compatível REF/Compatible model REF / Modèle compatible REF / kompatibles Modell									
Descrição Description Description Beschreibung	REF: AR 110		REF: AR 088		REF: AR 089		REF: AR 032 / PL 155 / AR 085		REF: PI 800 / PI 801 / PI 804	
	Divisória Divider Séparateur Trenngitter	AR 110 >> CEP Topo	Divisória alta / High divider / Séparateur haut / Großes trenngitter /	AR 088 >> CEP 1.5 / CEP 2	Divisória baixa / Low divider / Séparateur bas / Kleines Trenngitter /	AR 089 >> CEP 1.5 / CEP 2	Cesto, cuba e divisória de cesto Basket, container and basket divider Panier, cuve e séparateur de panier Korb, Kunststoffbehälter, Trenngitter für Korb	PI 800 >> CEP 1.5 PI 801 >> CEP 2.0 PI 804 >> CEP TOPO	Kit de iluminação LED LED lighting kit Kit d'éclairage à LED LED Beleuchtungsset.	
	REF/Modelo compatível REF/Compatible model REF / Modèle compatible REF / kompatibles Modell									



Acessórios

Accessories / Accessoires / Zubehör



	REF: AR 050	REF: AR 051	REF: AR 070	REF: AR 080	REF: AR 085	REF: PL 155
Descrição Description Description Beschreibung	Cesto Basket Panier Korb	Cesto sem asas Basket without handles Panier sans ailes Korb ohne Flügel	Cesto Basket Panier Kleines Korb	Cesto aplicação de PI500, PI501 e PI502 Basket use with PI500, PI501 e PI502 Panier application avec PI500, PI501 PI502 Rorb von PI500, PI501, PI502	Divisória de cesto Basket divider Séparateur pour panier Trenngitter für Korb.	Cuba plástica Plastic container Cuve plastique Kunststoffbehälter.
REF/Modelo compatível REF/Compatible model REF / Modèle compatible REF / kompatibles Modell	AR 050: 750 900 1100 > CHV/V	AR 051: 750 900 1100 > CHV/V	AR 070: 750 900 1100 > CHV/2V	AR 080: 750 900 1100 > CHV/V	AR 085: AR 050 AR 051 AR 070 AR 080	PL 155: AR 050 AR 070 AR 080

	REF: PI 500 / PI 501 / PI 502	REF: AR 096	REF: AR 097	REF: PI 113 / PI 114 / PI 115	REF: PI 800 / PI 801 / PI 803
Descrição Description Description Beschreibung	Tubo de suporte longitudinal Lengthwise bar holder Tube de support longitudinal Vierkantrohr zur Längsunterstützung	Divisória baixa Low divider Séparateur bas Kleines Trenngitter	Divisória alta High divider Séparateur haut Großes Trenngitter.	Perfil expositor de preços Ticket strip Porte-prix Preisauszeichnungsleiste.	Kit de iluminação LED LED lighting kit Kit d'éclairage à LED LED-Beleuchtungssatz.
REF/Modelo compatível REF/Compatible model REF / Modèle compatible REF / kompatibles Modell	PI 500 >> 750 CHV/V PI 501 >> 900 CHV/V PI 502 >> 1100 CHV/V	AR 096 >> CHV/V CHV/2V	AR 097 >> CHV/V CHV/2V	PI 113 >> 750 CHV/V / CHV/2V PI 114 >> 900 CHV/V / CHV/2V PI 115 >> 1100 CHV/V / CHV/2V	PI 800 >> 750 CHV/V / CHV/2V PI 801 >> 900 CHV/V / CHV/2V PI 803 >> 1100 CHV/V / CHV/2V



ICONOGRAFIA

ICONOGRAPHY / ICONOGRAPHY / IKONOGRAFIE

1

HACCP

Registo do valor máximo e mínimo de temperatura.

Max. and min. temperature recorded.
Enregistrement des températures max. et min.
Höchste und tiefste Temperatur

2

EN/IEC 60335-1

Segurança de aparelhos eletrodomésticos e similares.

Household and similar electrical appliances - Safety.
Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité.
Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke.

3

EN/IEC 60335-2-89

Norma particular para aparelhos de refrigeração comercial.

Particular requirements for commercial refrigeration appliances.
Régie particulière pour les appareils de réfrigération d'usage commercial.
Besondere Anforderungen für gewerbliche, eingebaute oder separate Kühl - Gefriergeräte.

4

EN/IEC 55014 | CISPR 14 | EN/IEC 61000

Compatibilidade eletromagnética.

Electromagnetic compatibility.
Compatibilité électromagnétique.
Elektromagnetische Verträglichkeit.

5

Compatibilidade eletromagnética.

Electromagnetic compatibility.
Compatibilité électromagnétique.
Elektromagnetische Verträglichkeit.

6

EPREL - Requisitos de rotulagem energética da UE.

EPREL - European Product Registry for Energy Labelling.
EPREL - Descripción de los símbolos que aparecen.
EPREL - Anforderungen an die Energieverbrauch Senken.

7

ISO 23953-1

Classificação procedimentos e condições de teste para aparelhos de refrigeração

Refrigerated display cabinets, classification requirements and test conditions.
Classification, exigences et méthodes d'essai.
Klassifizierung, Anforderungen und Prüfbedingungen.



Conformidade Europeia.
European conformity.
Conformité Européene.
Europäische Konformität.



Marcação de Avaliação de Conformidade do Reino Unido
UK Conformity Assessed marking
UK Conformity Assessment
konformitätsbewertete Kennzeichnung in UK



Produto certificado.
Certified product.
Produit certifié.
Zertifiziertes Produkt.



Programa de reconhecimento internacional de ensaios (IEC)
International recognition tests program (IEC)
Programme international de reconnaissance d'essais (IEC)
Internationales Prüfanerkennungsprogramm



Classe de temperatura [-15/-18] de acordo com classe de ensaio (25°C, 60xHR)
Class temperature [-15/-18] according to test class (25°C, 60xHR)
Classe de température [-15/-18] d'accord classe d'essais (25°C, 60xHR)
Temperaturklasse [-15/-18] nach Prüfkasse (25°C, 60xHR)



Directiva de restrição de substâncias perigosas
Restriction of hazardous substances directive
Directive de limitation de substances dangereuses
Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe



Classe de temperatura [+5/-1] de acordo com classe de ensaio (25°C, 60xHR)
Class temperature [+5/-1] according to test class (25°C, 60xHR)
Classe de température [+5/-1] d'accord classe d'essais (25°C, 60xHR)
Temperaturklasse [+5/-1] nach Prüfkasse (25°C, 60xHR)



Sistema IEC de conformidade de ensaios e certificação de equipamento eléctrico e componentes
IEC system for conformity testing and certification of electrical equipment and components
Système IEC de conformité d'essais et certification d'équipements électriques et composants
IEC-Konformitätsprüfungs- und Zertifizierungssystem für elektrische Geräte und Komponenten

